

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

WT/COMTD/IF/35
17 de septiembre de 1998

(98-3540)

Comité de Comercio y Desarrollo
Marco Integrado para la Asistencia Técnica
relacionada con el Comercio

Original: inglés

EVALUACIÓN DE LAS NECESIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA RELACIONADA CON EL COMERCIO PRESENTADA POR BHUTÁN

RESPUESTAS INTEGRADAS DEL BANCO MUNDIAL, EL CCI,
EL FMI, LA OMC, EL PNUD Y LA UNCTAD¹

BHUTÁN

¹ Publicada de conformidad con lo dispuesto en el apartado e) del párrafo 5 del Marco Integrado para la Asistencia Técnica relacionada con el Comercio (WT/LDC/HL/1/Rev.1).

**EVALUACIÓN DE LAS NECESIDADES DE ASISTENCIA TÉCNICA
RELACIONADA CON EL COMERCIO PRESENTADA
POR BHUTÁN**

A. POLÍTICA COMERCIAL

Política de base

i) Privatización: en la medida de lo posible, se están ofreciendo amplias oportunidades al sector privado nacional para que desempeñe un papel principal en las operaciones comerciales e industriales.

a) Privatización de las actividades comerciales: hay que incluir aquí, además del comercio nacional, el comercio con la India, Bangladesh y otros países. Las únicas excepciones a este respecto son la Corporación Alimentaria de Bhután y la Corporación Estatal de Comercio de Bhután. En el primer caso se trata más bien de una organización de servicio público que suministra o supervisa la disponibilidad de artículos alimenticios esenciales a precio justo y se ocupa de los productos alimenticios escasos, la seguridad alimentaria y la adquisición de algunos artículos contingentarios subvencionados procedentes de la India. La Corporación Estatal de Comercio es ante todo un organismo de contratación pública, y también se ocupa de los artículos escasos o vulnerables, como explosivos, aceros especializados y algunas materias primas industriales escasas. No obstante, a partir de mediados de 1997, el 49 por ciento de su participación accionarial se vendió al sector privado, y su gestión se está privatizando mediante una venta adicional de acciones.

b) Privatización de las operaciones industriales: se ha privatizado la tenencia pública de acciones de la mayoría de las empresas industriales que ya estaban establecidas a fin de ofrecer al sector privado una oportunidad complementaria. Las pequeñas participaciones públicas todavía existentes son para cumplir obligaciones contractuales o para apoyar a la industria debido a las dificultades que sufre el sector privado en materia de inversiones.

c) En la privatización del sector de las comunicaciones se incluye:

- la privatización de los servicios de autobuses y camiones: el Organismo de Seguridad Vial y de Transporte por Superficie del Ministerio de Comunicaciones desempeña una función reguladora y de asistencia;
- la privatización de la construcción de carreteras y obras de mantenimiento: el Gobierno subcontrata estas obras con el sector privado; la División de Obras Públicas tiene una función reguladora y de apoyo;
- la liberalización de la venta de instalaciones de telecomunicaciones para usuarios: aunque el Ministerio de Comercio e Industria concede la licencia a los distribuidores, quien aprueba el tipo de equipo es la División de Telecomunicaciones; todo esto cambiará en cuanto se apruebe el proyecto de legislación sobre telecomunicaciones; un organismo autónomo del Ministerio de Comunicaciones será el responsable de las licencias y de los tipos de equipo; en el transcurso de este año, la División de Telecomunicaciones del Estado pasará a ser una empresa pública y será responsable del funcionamiento de los servicios de telecomunicaciones del país.

- d) La venta de acciones de cualquier compañía, incluidas las empresas públicas, sólo puede efectuarse a través de la Bolsa Real de Buthán, y la compra de acciones sólo está abierta a los buthaneses.
- e) Todas las actividades relacionadas con el turismo se efectúan en el sector privado, y la Dirección de Turismo de Bhután sólo actúa como organismo regulador y de control.
- f) Un porcentaje importante del presupuesto público para el Desarrollo de los Recursos Humanos se asigna al sector privado.
- g) Concesión de ayuda financiera y material a la Cámara de Comercio e Industria de Bhután, que es una mera organización del sector privado para fomentar los intereses del mismo. También actúa como agente del sector privado para el intercambio de opiniones con el Gobierno.
- h) Creación de un "ambiente propicio" para el desarrollo del sector privado a través de instrumentos jurídicos como la Ley de Sociedades del Reino de Bhután de 1989, la Ley de Minas y Gestión de Minerales de 1995 y las Normas y Reglamentos Aduaneros de 1996. Hay en proyecto otras disposiciones jurídicas para fomentar el objetivo de desarrollo del sector privado.
- i) Se ha aprobado la Ley de la Seguridad Vial y del Transporte de 1997 que contempla la participación del sector privado en la provisión de los servicios de transporte comerciales.
- j) Suministro de energía barata a los consumidores domésticos, de la industria y del campo. El Gobierno ha fijado una tarifa energética de 0,60 ngultrums/Kwh (39,80 ngultrums = 1 dólar EE.UU.) para favorecer a las industrias nacionales en la utilización de energía a bajo precio (la actual tarifa de exportación de la India es de 1,00 ngultrum/Kwh). Sin embargo, el Gobierno se está encargando directamente de la instalación y el funcionamiento de los principales proyectos energéticos, debido a las enormes inversiones que entraña su establecimiento y a que es el único capacitado para obtener donaciones y préstamos en condiciones favorables de donantes como la India, Austria y el Japón. Por otra parte, la adquisición de grandes extensiones de terreno y la conservación de zonas forestales agredidas, incluidas las medidas para salvaguardar el frágil entorno del Himalaya, pueden ser realizadas actualmente con más eficacia por el Gobierno.
- k) Establecimiento de pequeños polígonos industriales en los que se pueda disponer por un mínimo alquiler de todos los servicios básicos como agua, energía y carreteras.
- l) A excepción de las industrias de interés estratégico, se permite en el sector privado la instalación de todo tipo de industrias manufactureras, de transformación y de servicios, incluidos los tipos de contratos.
- m) A fin de cumplir con los objetivos de un desarrollo regionalmente equilibrado y satisfacer las normas de seguridad, se fomenta la ubicación de los proyectos lejos de las zonas fronterizas internacionales, a una distancia al menos de tres kilómetros. En todas las demás zonas, el sector privado puede escoger libremente su ubicación respetando los requisitos ambientales y el permiso concedido por las autoridades locales.

- n) En la medida de lo posible, todas las ramas de actividad deben depender del sector privado; no obstante, respecto a las necesidades de inversión u otros problemas de difícil solución por el sector privado, el gobierno puede participar inicialmente en su promoción.
- o) Para evitar problemas de endeudamiento, las industrias de categoría mediana o grande deben ajustarse normalmente a un coeficiente de endeudamiento de 2:1. Sin embargo, las instituciones financieras pueden suavizar esta medida.
- p) En vista de los criterios políticos de desarrollo sostenible seguidos por el Gobierno, se ha solicitado y atendido debidamente la opinión de los siguientes organismos respecto a los proyectos que se indican:
- | | | | |
|----|--|---|--|
| a) | Madera como materia prima | - | División de Servicios de Silvicultura, Ministerio de Agricultura |
| b) | Minerales como materia prima | - | División de Minas y Geología, Ministerio de Comercio e Industria |
| c) | Con base agraria | - | Ministerio de Agricultura |
| d) | Divisas | - | Ministerio de Finanzas/Autoridad Monetaria Real |
| e) | Medio ambiente | - | Comisión Nacional sobre el Medio Ambiente |
| f) | Reclutamiento de mano de obra extranjera | - | Ministerio de Administración Local |
| g) | Emplazamientos industriales | - | División de Industria y autoridades de Dzongkhag (distrito) |

a) ¿Cuáles son los sectores que, a su juicio, tienen un potencial de exportación poco explotado o sin explotar?

Las industrias hidroeléctrica y de alta energía, las industrias químicas y mineras, la actividad industrial basada en la horticultura y la relacionada con los recursos forestales, como la artesanía, los tintes y pigmentos, y las industrias de plantas medicinales y aromáticas. Las industrias electrónicas y las de servicios podrían tener buenas posibilidades. La industria electrónica podría tener un buen potencial de exportación. La rama de envase y embalaje aún necesita mejorar para alcanzar el nivel exigible para la exportación.

b) Sírvanse indicar cuáles son, a juicio de su país, los motivos que explican los cambios que puedan haberse producido en la estructura y la distribución geográfica de las exportaciones y las importaciones

La estructura y la distribución geográfica de las exportaciones y las importaciones figuran como anexo A. Algunos de los factores que han provocado un cambio en la estructura y distribución geográfica de las exportaciones son la disponibilidad de energía a bajo precio y la apertura del mercado de Bangladesh. Recientemente, los movimientos de liberalización de la India y del resto del subcontinente, incluido Bhután, han ocasionado una diversificación sobre todo de las importaciones

en el país. El aumento de la inversión pública, con su necesidad de materiales variados y complejos (equipos, etc.), ha diversificado las fuentes de importación procedentes del mercado indio tradicional.

c) ¿Cuáles han sido los objetivos de la política comercial en el período más reciente, en comparación, por ejemplo, con los de la política seguida hace 20 años?

Los objetivos de la política comercial son mejorar los beneficios de Bhután mediante las exportaciones, fomentando las industrias orientadas a la exportación. Se concede especial atención al desarrollo del sector privado nacional tanto respecto a las importaciones como a las exportaciones. El régimen de importaciones se ha liberalizado de manera espectacular en el último año más o menos, manteniéndose al nivel de las tendencias regionales. Algo que no ocurría hace dos decenios.

Objetivos de la política comercial del Octavo plan quinquenal (1997/98 - 2002/03):

- i) Potenciar la contribución del sector comercial a la economía nacional, fomentando el comercio interior e internacional con un aumento de la participación del sector privado mediante la creación de un entorno propicio al desarrollo del comercio.
- ii) Desarrollar el comercio sobre bases sostenibles y reducir gradualmente los desequilibrios comerciales.
- iii) Diversificar la base de la exportación mediante la identificación y desarrollo de los productos exportables a fin de conseguir un comercio sostenible y competitivo.

d) ¿Qué ministerios se encargan de los asuntos de política comercial, con inclusión de la formulación, la aplicación, la observancia y la supervisión? ¿Cómo se efectúa la coordinación? ¿Cuáles son las respectivas funciones de los ministerios competentes (en particular respecto de las políticas arancelarias y otras políticas que afectan directamente a la exportación y la importación de bienes y servicios)?

Aunque en los asuntos de política comercial el Ministerio responsable es el de Comercio e Industria (MCI), en el proceso de formulación, aplicación y observancia de dicha política se consulta a los ministerios pertinentes. El Ministerio de Finanzas formula la política arancelaria y cambiaria en consulta con el MCI, y el gabinete ministerial la aprueba. La Comisión de Planificación es el principal órgano interministerial responsable de la formulación y coordinación de todos los asuntos de desarrollo económico.

e) ¿En qué medida participan el sector privado y las instituciones universitarias en la formulación y aplicación de la política comercial?

La Cámara de Comercio e Industria de Bhután celebra reuniones generales anuales en las que participan las secretarías de distrito y diversos ministerios. En estas reuniones se consolidan e incorporan las opiniones del sector privado durante la formulación de la política comercial. Actualmente no hay ninguna institución universitaria involucrada en el proceso ya que hasta el momento no han mostrado interés en ello.

f) ¿Cuáles son las instituciones de su país que pueden desempeñar una función en la ejecución de un proyecto relacionado con el comercio a nivel local? Sírvanse indicar sus respectivas funciones.

Este tipo de proyectos podría ser realizado a nivel local por las Oficinas Regionales de Comercio e Industria del MCI en coordinación con la Administración de Dzongkhag (distrito), el

representante local de la Cámara de Comercio e Industria de Bhután y el *Gewog Yargey Tschokchungs* (Comité de Desarrollo de Barrio).

g) ¿Cuáles son las principales leyes y reglamentos referentes a la política comercial (en materia de exportaciones e importaciones)? Sírvanse facilitar una breve descripción de cada uno de ellos.

- Normas y reglamentos sobre licencias comerciales: estipulan los criterios y requisitos previos generales para obtener una licencia comercial y realizar actividades comerciales en el país.
- Reglamentos sobre exportaciones e importaciones: estipulan el marco y procedimientos para la exportación e importación de mercancías y especifican los productos cuya exportación o importación está restringida.
- Reglamentos arancelarios y no arancelarios: estipulan la estructura básica de los controles e inspecciones aduaneras y los procedimientos simplificados que garanticen la adecuada seguridad frente a toda posibilidad de evasión de impuestos, prohibiciones y restricciones.
- Reglamentos sobre moneda extranjera: contemplan las directrices de obtención de divisas para el comercio internacional y especifican quién reúne las condiciones para obtenerlas.
- Acuerdo Comercial con la India y Bangladesh.
- Acuerdo de Comercio Preferencial entre países miembros de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación.

h) ¿Cuáles son los principales instrumentos de política comercial (en materia de exportaciones e importaciones)? Sírvanse facilitar detalles (por ejemplo, en cuanto a las restricciones a la importación podrían contestarse las siguientes preguntas: ¿Qué productos están sujetos a prohibiciones de importación? ¿A qué productos se imponen restricciones cuantitativas a la importación, requisitos en materia de licencias, etc.? ¿Cuál es el tipo arancelario más elevado actualmente en aplicación? ¿Existen impuestos especiales de consumo u otros impuestos internos aplicados con tipos diferenciales a los productos importados o a determinados productos que son principalmente importados?).

Política de exportación

El objetivo central de la política de exportación de Bhután es la diversificación de las exportaciones de bienes y servicios para incrementar la entrada de divisas. Para conseguirlo, dicha política busca facilitar el aumento de oportunidades de empleo remunerado, identificar nuevos y variados productos exportables, establecer nuevos mercados, etc. Y se esfuerza en garantizar que la calidad tanto de las nuevas exportaciones como de las existentes sea compatible y competitiva en el mercado internacional. El Gobierno ha liberalizado el régimen comercial y cambiario. No hay restricciones cambiarias en pagos ni en transferencias respecto a las transacciones con la India. Para ayudar a un exportador potencial en la realización de estudios de mercado, etc., se le facilitan divisas mediante el pago de su contravalor en moneda local. Los ciudadanos buthaneses pueden efectuar operaciones de exportación tras obtener la correspondiente licencia, que se exige sólo a efectos del impuesto de la renta y del registro y que es prácticamente automática. La importación de instalaciones y bienes de equipo está totalmente exenta de impuestos, mientras que la importación de materias primas de otros países aparte de la India está sujeta a unos derechos mínimos. La

importación de materias primas procedentes de la India está exenta de todo tipo de impuestos y cargas en función del acuerdo de libre comercio.

La exportación de productos acabados bhutaneses está libre de impuestos y gravámenes. No obstante, para garantizar el valor añadido de los recursos naturales se percibe un impuesto por la exportación de madera (10 por ciento del valor) y de productos agrícolas selectos como naranjas (500 ngultrums/tm), manzanas (500 ngultrums/tm) y cardamomo (3.000 ngultrums/tm).

Política de importación

El Gobierno Real de Bhután ha emprendido una política económica encaminada a una liberalización gradual de los sectores comerciales, industriales y financieros a fin de fomentar y facilitar el desarrollo del sector privado. Se ha liberalizado, por consiguiente, la política de importación mediante la racionalización de normas y procedimientos y la reducción significativa de los aranceles de importación. Los ciudadanos bhutaneses pueden realizar actividades de comercio exterior una vez obtenida la necesaria licencia de comercio e importación. Este requisito se exige simplemente para la identificación de los comerciantes privados y se utiliza fundamentalmente a efectos de registro, impuesto de la renta y tránsito. Su trámite es transparente y automático. No existen restricciones cuantitativas a la importación desde la adopción de las Normas y Reglamentos Aduaneros y el arancel de Bhután en septiembre de 1996. Los artículos incluidos en la lista de restricciones para los que hay una prohibición de importación son: armas, municiones y explosivos, drogas, especies amenazadas de fauna y flora y determinados productos químicos. Los tipos arancelarios están normalmente comprendidos entre el 0,00 por ciento y el 30 por ciento, aplicándose el tipo más elevado, del 100 por ciento, al tabaco y productos alcohólicos. Sólo se aplican impuestos especiales de consumo en Bhután a los licores producidos en el país. De acuerdo con la política arancelaria, los derechos de aduana se cargan sólo a las importaciones procedentes de terceros países, a excepción de la India en función del acuerdo comercial entre ambos países; por consiguiente, el impuesto sobre las ventas en el mercado interno va desde el 0 por ciento al 50 por ciento (para el tabaco y los licores). No obstante, el impuesto sobre la exportación de productos agropecuarios se percibe en lugar del impuesto sobre la renta y no como un impuesto sobre la exportación.

i) En caso de que su país sea Miembro de la OMC o esté en proceso de adhesión, ¿qué disposiciones ha adoptado para cumplir los Acuerdos de la OMC?

No estamos muy familiarizados con los Acuerdos de la OMC, por lo que nuestra intención es adherirnos como observadores de la Organización para conocer a fondo las disposiciones del Acuerdo y evaluar sus implicaciones.

j) ¿Qué grado de conocimiento del sistema de la OMC existe

- **en los organismos gubernamentales y paragubernamentales**
- **en el sector privado?**

Ni el gobierno ni el sector privado tienen un conocimiento adecuado del sistema de la OMC.

k) ¿Cuáles son las necesidades de asistencia técnica de su país para el cumplimiento de los Acuerdos de la OMC?

- establecimiento de células o centros locales en los ministerios pertinentes para desempeñar la labor relacionada con los Acuerdos de la OMC. Ello garantizará, entre otras cosas, la aplicación integral de la notificación y demás obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre la OMC;

- formación para mejorar las capacidades humanas e institucionales tanto en el sector público como en el privado.

l) ¿En qué esferas específicas de los Acuerdos de la OMC tiene su país necesidad de asistencia técnica (por ejemplo, acceso a los mercados, agricultura, normas (medidas antidumping, subvenciones, licencias de importación, normas de origen, salvaguardias, etc.), obstáculos técnicos al comercio y medidas sanitarias y fitosanitarias, servicios, ADPIC)?

Resultaría muy útil en todas las esferas la prestación de formación sobre política comercial en el marco de la OMC y los requisitos de cumplimiento según se establece en el documento WT/LDC/HL/1 de fecha 10 de octubre de 1997.

m) ¿Cómo evalúan ustedes la actual capacidad de análisis del comercio y de negociación comercial de su país, tanto en el plano multilateral como en el bilateral, en esferas ya comprendidas en los Acuerdos de la OMC y en otras esferas relacionadas con el comercio, como la política en materia de competencia y la relación entre comercio y medio ambiente?

La capacidad actual es bastante limitada debido a la falta de profesionales con preparación adecuada y a otras trabas institucionales. Deben comenzarse, pues, los programas de orientación para desarrollar dicha capacidad.

B. OBSTÁCULOS A LA EXPANSIÓN DEL COMERCIO

Los obstáculos al comercio, que provocan problemas en los mercados de exportación, infraestructura, capacidades humanas, trabas institucionales, problemas de financiación comercial y déficit de información mercantil pueden impedir que un país menos adelantado se beneficie de las oportunidades comerciales.

Limitaciones en lo que respecta a la oferta, incluidas las trabas institucionales

a) ¿Dónde residen las principales trabas que impiden el desarrollo de una capacidad sostenida de exportación de bienes y servicios (por ejemplo, necesidad de agilizar los trámites de aduana, gastos de flete, gestión de la calidad, supresión de procedimientos jurídicos y administrativos gravosos, escasez de personal calificado, acceso a los insumos de importación a precios internacionales, o insuficiencia de las instalaciones en materia de telecomunicaciones, puertos, transportes, etc.)?

- **Los países sin litoral pueden enfrentarse a problemas adicionales, como tener que exportar sus productos mediante sistemas de transportes y puertos caros o poco fiables. Si ese es el caso de su país, sírvanse enumerar tales problemas. ¿Qué tipo de asistencia técnica podría ayudar a resolverlos?**

Como otros países sin litoral, Bhután se enfrenta a numerosos problemas respecto al transporte de mercancías de exportación e importación a través de los países de tránsito. Aunque no cabe duda de que el Acuerdo comercial vigente con el Gobierno de la India ha facilitado en gran medida el comercio de Bhután, todavía queda espacio para conseguir nuevas mejoras.

A continuación se detallan algunos de los obstáculos existentes:

- **Problemas de distancia:** la mayor parte de las exportaciones generadoras de divisas fuertes, en particular de productos hortícolas, son exclusivamente regionales y estacionales, debido a la situación geográfica de Bhután como país lejano y sin litoral. Estos artículos, perecederos por naturaleza, suelen cargarse directamente en el huerto

y se transportan por carretera a los mercados. Si ocurre algún incidente imprevisto en el país de tránsito, las posibilidades de que lleguen a su destino son realmente poco seguras. Los retrasos excesivos e innecesarios y la continua manipulación de los envíos en su camino a los diversos centros aduaneros acaban deteriorando su calidad. El transporte aéreo es sumamente costoso por lo que resulta comercialmente inviable.

- Costes elevados: la cobertura del seguro de mercancías de exportación y de importación es un requisito previo fundamental. En el caso de Bhután, las compañías de seguros extranjeras sólo cubren hasta Calcuta, India. Hay que contratar separadamente el seguro de tránsito desde Calcuta a Bhután con el consiguiente aumento de costes. Además, hay que utilizar agentes de compensación y de transportes en los puertos de los países de tránsito, lo que se añade a los costes de manipulación. Los retrasos en los puertos marítimos o en las estaciones aduaneras interiores, que suelen ser bastante corrientes, obligan a asumir gastos extras de almacenamiento fuera de los periodos disponibles permitidos, cargas de demora y derechos por retraso en la documentación, lo que aumenta aún más los costes. Asimismo los gastos de flete de la exportación por aire son relativamente elevados.
 - Retrasos e incertidumbre en la programación y la documentación: en el sistema de tránsito actualmente vigente en Bhután, es frecuente que se retengan las mercancías en los puertos marítimos (en Calcuta por ejemplo) o en las estaciones de aduanas interiores por falta de documentación (como conocimientos de embarque o facturas comerciales), pequeñas irregularidades en la documentación, falta de medios para proseguir el transporte, conflictos laborales, etc.
- Esto no sólo daña nuestra reputación como país exportador, sino que también desanima a los importadores a comprar en Bhután, a la vez que aumenta el coste total como se menciona en el párrafo anterior. Por ejemplo, el tránsito entre Calcuta y Bhután para el cargamento de exportación e importación dura un promedio de más de diez días;
- Escasez de capacidad humana: Bhután tiene un gran potencial de exportación sin explotar. El sector privado no ha sido capaz de aprovecharlo, debido fundamentalmente a su falta de experiencia y conocimiento del control de calidad, estudios de mercado, etc., en relación con dicho comercio.
 - Gestión de la calidad: aunque tenemos capacidad de producción de bienes exportables, uno de los mayores problemas que se presentan es garantizar la calidad y uniformidad sostenida de algunos de nuestros productos. Debido a esto, ha sido difícil el acceso a nuevos mercados puesto que los productos no pueden competir ni en términos de calidad ni en precio.
 - Escasez de información sobre los mercados de exportación.
 - Financiación insuficiente de la exportación.

Se necesita asistencia técnica para:

- i) el establecimiento en Bhután de instalaciones de puerto seco;
- ii) impartir formación sobre la gestión del puerto seco;
- iii) la identificación de productos de Bhután con capacidad de exportación en función de los estudios de mercado;
- iv) el establecimiento de un instituto para la gestión y el control de calidad;
- v) el fomento de la exportación.

b) ¿Existen trabas institucionales que puedan obstaculizar la aplicación eficaz de las políticas comerciales de su país? Sírvanse facilitar detalles. Por ejemplo, ¿cuáles son los problemas que señalan los diferentes agentes, a saber, exportadores, productores, proveedores de servicios (bancos, compañías de seguros, servicios de control de calidad, transportistas, etc.), asociaciones profesionales y ministerios? Indíquese si esos problemas se observan principalmente en alguna de las siguientes esferas:

i) Recursos humanos

Hay escasez de mano de obra especializada dentro del Ministerio capaz de analizar las tendencias de la exportación y la importación y de efectuar proyecciones sobre posibles medidas futuras. Además, la base empresarial del país todavía está relativamente en una fase incipiente, y le falta experiencia, información y calificación técnica para el comercio dentro de los nuevos parámetros comerciales.

ii) Gestión institucional

Hasta ahora nuestra política de fomento del comercio se ha ocupado sobre todo de sectores y productos en particular. No existe ningún foro de coordinación por el que pueda adoptarse un enfoque integrado de una manera regular. Ha desaparecido la Junta de Desarrollo de la exportación, que funcionó durante un tiempo a principios de los noventa.

iii) Recursos financieros y materiales

La incapacidad para proporcionar ayuda financiera en la medida requerida, tanto por parte de las instituciones financieras en calidad de préstamo como por el gobierno a través de incentivos y subvenciones, ha impedido el crecimiento de las exportaciones.

iv) Comunicaciones

Aunque el teléfono y las conexiones por facsímil son adecuadas y hay mejoras previstas en un futuro cercano, carecemos de los medios modernos de comunicación, como correo electrónico e Internet. Además, los costes de transporte y de tránsito son muy elevados por motivos geográficos y, al mismo tiempo, no están debidamente desarrollados.

c) ¿Cuáles son las principales trabas que se oponen a la diversificación de las exportaciones?

- i) la base de la producción a pequeña escala, como las materias primas, está diseminada y su explotación es en general poco económica; en consecuencia, el volumen de producción es bajo;
- ii) información insuficiente sobre el mercado;
- iii) costes elevados de transporte;
- iv) conocimiento insuficiente sobre la dotación de recursos;
- v) escasez de productos de calidad;
- vi) falta de legislación sobre control de calidad y normas alimentarias;
- vii) falta de instalaciones de infraestructura, incluidas las de laboratorio;
- viii) falta de capital y de tecnología.

d) Si las inversiones en la producción de bienes y servicios son insuficientes, cuáles son los principales motivos? Sírvanse exponerlos con detalle (por ejemplo, limitaciones estructurales, dificultades para atraer inversiones extranjeras, desarrollo limitado de las empresas, financiación, falta de tecnología adecuada, etc.).

- i) escasez de financiación;
- ii) insuficiente desarrollo de la infraestructura;
- iii) falta de tecnología apropiada;
- iv) desarrollo empresarial limitado como resultado de un sector privado relativamente joven.

e) ¿Existe una política nacional para promover las oportunidades de inversión en relación con las exportaciones? Sírvanse exponer con detalle este punto. ¿Cuáles son las disposiciones en vigor en lo que respecta al examen, la elaboración y la negociación de acuerdos contractuales con inversores extranjeros?

Cualquier asociación o colaboración técnica extranjera en las operaciones industriales requiere la aprobación del Ministerio de Comercio e Industria. Dicha colaboración se examina en cada caso particular cuando se conocen la especialización, los conocimientos técnicos y las necesidades de capital para implicar a una compañía extranjera.

Sin embargo, se está siguiendo en este contexto una política prudente por razones sociales, políticas y ambientales, y por la necesidad de importar, en la mayoría de los casos, un número importante de trabajadores extranjeros.

f) ¿Cuáles son los principales obstáculos a la transferencia, el desarrollo y la adquisición de tecnología? ¿Existe alguna política/estrategia nacional en esta esfera? Sírvanse exponer con detalle este punto.

Bhután no tiene ninguna política o estrategia nacional en esta esfera. Esto se debe fundamentalmente a que este sector no se ha convertido en un ámbito prioritario en comparación con otros sectores como el social. La ausencia de una política de tecnología nacional impide la transferencia, desarrollo y adquisición de tecnología en Bhután. Otros obstáculos son la falta de acceso al capital para inversiones en tecnología apropiada, la escasez de personal con experiencia en gestión, lo limitado del mercado nacional y la insuficiente infraestructura física. También se carece de capacidades de previsión y evaluación de la tecnología. El Gobierno no pretende restar importancia a este sector y prevé fortalecer su capacidad institucional. El objetivo en este punto es obtener tecnologías que ahorren mano de obra.

g) ¿Cuáles son sus necesidades de asistencia técnica o de asistencia de otro tipo en lo que respecta a las limitaciones en materia de oferta?

Promoción comercial y servicios de apoyo al comercio

La promoción del comercio abarca un conjunto integrado de servicios técnicos y financieros destinados a potenciar la competitividad global de las empresas y, por consiguiente, a facilitar su acceso al comercio internacional y una mayor participación en el mismo.

- i) desarrollo de los recursos humanos;
- ii) creación de una base de información dentro del Ministerio y desarrollo de un sistema de redes de información comercial que incluya el equipamiento de los centros de coordinación y de otros centros de referencia con ordenadores, CD-ROM para la recopilación y difusión de información y acceso a Internet;
- iii) fortalecimiento de la capacidad institucional de los ministerios y organismos públicos pertinentes, en particular del Ministerio de Comercio e Industria;
- iv) identificación de los recursos que pueden servir como insumos en la producción para la exportación;

- v) desarrollo de la infraestructura de comunicaciones;
- vi) modos y vías alternativas de transporte;
- vii) mejora de la tecnología para incrementar y diversificar la producción y perfeccionamiento de la calidad;
- viii) establecimiento de un sistema institucional que facilite la transferencia, el desarrollo y la adquisición de tecnología apropiada.

h) ¿Tropiezan con dificultades las empresas de su país, en particular las pequeñas y medianas, en lo que respecta a la expansión de sus exportaciones? De ser el caso, ¿cuáles son sus problemas con los principales sectores de exportación?

- i) Costes elevados de transporte;
- ii) baja calidad de los productos en determinados casos;
- iii) falta de experiencia en mejores métodos de producción y mercados de exportación para algunos productos;
- iv) información insuficiente sobre el mercado en varios casos.

El problema principal son las dificultades intrínsecas de la mayoría de las pequeñas y medianas empresas respecto a su capacidad de gestión, experiencia, déficit de información, etc., dentro incluso del mercado nacional. Siguen lidiando con los conceptos básicos del comercio y aún tienen que alcanzar la fase en la que puedan comprenderse totalmente los aspectos complejos del comercio y las finanzas. Todo esto se magnifica cuando operan en mercados exteriores en los que su experiencia es muy pequeña; carecen, por consiguiente, de la información y las relaciones humanas esenciales para un comercio semejante. Respecto a los principales sectores de exportación, como los productos hortícolas y mineros, también aquí la situación de país sin litoral encarece los costes, haciéndolo poco competitivo. Falta asimismo información sobre las fuerzas competitivas del mercado de exportación.

i) ¿Cuáles son los problemas con que tropiezan sus empresas cuando desean obtener información fiable y actualizada sobre las oportunidades comerciales de exportación/importación?

Debido a nuestra situación geográfica, la mayoría de nuestras exportaciones se efectúan sólo en la subregión, que cuenta con muy poca información. La información disponible suele ser anticuada o de dudosa autenticidad. Los esfuerzos públicos en esta esfera son hasta ahora muy limitados. Carecemos también de infraestructura y capacidades institucionales para acceder, recopilar, guardar, procesar y difundir la información comercial exterior utilizando tecnologías de información mediante módem (por ejemplo, Internet). Gran parte del déficit que sufre Bhután sobre información comercial a escala mundial puede solucionarse mediante la creación en el país de un centro para el comercio en el marco de la Red Mundial de Centros para el Comercio introducida por la UNCTAD.

j) ¿Pueden sus empresas ofrecer a los compradores extranjeros productos con un diseño, una calidad y un embalaje aceptables en el plano internacional? De no ser así, sírvanse indicar qué problemas se plantean.

Bhután cuenta con productos internacionalmente aceptables como carbonato de calcio, ferrosilicio, tableros de contrachapado y conglomerado, muebles, licores, frutas, minerales y cemento. Sin embargo, algunas otras empresas también tienen potencial para producir y exportar productos aceptables en el mercado internacional, fundamentalmente productos originarios de Bhután como tejidos hechos a mano, artesanía de bambú y de madera y, en cierta medida, preparados a base de fruta.

Aunque no hemos tenido grandes problemas con la exportación de preparados a base de fruta, los resultados respecto a los demás productos han sido muy limitados, ya que no hemos sido capaces de adaptarlos a las preferencias de los consumidores del mercado internacional debido a nuestra falta de experiencia en estas esferas. Además, nuestras exportaciones, aparte de la energía hidroeléctrica, pertenecen fundamentalmente a la categoría de valor elevado y bajo volumen.

k) ¿Qué problemas, aparte de los relativos a la política comercial, prevén ustedes para el desarrollo de la exportación de servicios (por ejemplo, programas informáticos, turismo)?

- falta de desarrollo de la infraestructura;
- escasez de tecnología avanzada;
- escasez de financiación en condiciones favorables;
- escasez de mano de obra especializada.

l) ¿Con qué problemas técnicos/profesionales tropiezan en su país las instituciones que prestan apoyo al comercio (por ejemplo, consejos de promoción del comercio, cámaras de comercio, asociaciones de exportadores, etc.) para brindar servicios a las empresas de exportación/importación?

A falta de una institución independiente, la División de Comercio del Ministerio funciona como consejo de promoción del comercio. Este organismo carece del personal especializado y de la infraestructura con medios modernos de comunicación para hacerse cargo eficazmente de esa responsabilidad. La Cámara de Comercio e Industria de Bhután carece de los fondos suficientes y de la especialización técnica necesaria para ofrecer servicios apreciables a las empresas de exportación/importación.

m) ¿Qué problemas y deficiencias experimentan las empresas en sus compras internacionales y en la gestión de sus existencias?

La mayoría de las empresas carecen de información comercial sobre la disponibilidad de precios, calidad, etc. de las mercancías, especialización, orientación y experiencia, incluidas las capacidades de negociación y gestión, instalaciones de almacenamiento o portuarias para guardar las mercancías importadas y mantenimiento de un inventario apropiado, acceso insuficiente a los mercados para los repuestos de los equipos de telecomunicación y los consumibles.

n) ¿Qué servicios de financiación del comercio (por ejemplo, garantías de crédito a la exportación, etc.) existen actualmente y cuáles son las disposiciones para acceder a ellos? ¿Se observa alguna deficiencia en esta esfera?

Las cuatro instituciones financieras existentes ofrecen servicios financieros, pero a veces sus requisitos suponen un obstáculo para los comerciantes.

o) ¿Cuáles son los principales problemas que se plantean para mejorar la capacidad de gestión de sus empresas en materia de exportación/importación? ¿Dispone el país de programas de formación? ¿Cuáles son las deficiencias en esta esfera?

Los problemas principales son la insuficiencia de instituciones de formación en el país, el coste elevado que supone la formación en el extranjero, la escasez de recursos profesionales personales y de tecnología.

La Unidad de pequeñas y medianas industrias y de artesanía en el marco del Ministerio imparte cursos de formación sobre capacidades básicas, como control del inventario, técnicas de

producción con costes efectivos, contabilidad, etc. Hay que ampliar esta actividad para abarcar una mayor gama de esferas, para lo que se precisará ayuda financiera y tecnológica.

p) ¿Promociona activamente su servicio de representación comercial el comercio de su país? ¿Cuáles son las carencias al respecto?

No disponemos de servicio de representación comercial aparte de las diversas Embajadas, las Misiones Permanentes y las Oficinas de Enlace del Departamento de Ingresos Fiscales y Aduaneros y la Corporación Estatal de Comercio de Bhután en Calcuta. El problema principal es la falta de fondos para establecer tales servicios de representación comercial.

q) Sírvanse describir brevemente sus necesidades de asistencia técnica en materia de promoción del comercio y servicios de apoyo.

- i) desarrollo de los recursos humanos;
- ii) establecimiento de una célula autónoma de promoción del comercio con mano de obra especializada;
- iii) fortalecimiento de la Cámara de Comercio e Industria de Bhután;
- iv) fortalecimiento de los programas de formación para el desarrollo de las capacidades tanto en el sector público como en el privado;
- v) mejora de los servicios de financiación del comercio;
- vi) establecimiento de servicios de tecnología de la información, incluido un centro para el comercio;
- vii) creación y fortalecimiento de centros de desarrollo del diseño y de una institución u organización de gestión de la calidad.

Acceso a los mercados

r) ¿Cuáles son los principales problemas de su país para el acceso a los mercados?

- situación geográfica de Bhután como país sin litoral;
- incapacidad para producir volúmenes sostenibles;
- costes elevados de producción y de transporte;
- falta de conocimientos y de información;
- calidad y tipo de productos incompatibles.

s) ¿Qué problemas u obstáculos específicos causan más dificultades a sus exportadores, y en qué países?

- más del 90 por ciento del comercio de Bhután tiene lugar en la región de Asia Meridional, y los mercados de exportación más importantes son la India y Bangladesh. Hay frontera abierta y franqueable con la India, y cualquier inestabilidad política en los estados limítrofes repercute seriamente en el comportamiento uniforme de las exportaciones;
- obstáculos no arancelarios que restan competitividad a nuestros productos;
- requisitos estrictos de calidad y normas;
- obstáculos técnicos para el comercio en el futuro.

t) Acuerdos regionales y subregionales: sírvanse enumerar los acuerdos comerciales regionales en los que participa su país. ¿Consideran ustedes satisfactorios los resultados obtenidos en el marco de esos acuerdos? Sírvanse indicar los problemas que plantea cada uno de ellos. ¿Pueden formular alguna sugerencia sobre la forma de resolver esos problemas?

Bhután es parte del Acuerdo de Comercio Preferencial entre países miembros de la Asociación del Asia Meridional para la Cooperación Regional (SAPTA), que entró en funcionamiento en diciembre de 1995. En el marco de este Acuerdo, se han celebrado hasta el momento tres rondas de negociaciones arancelarias, en las que se han concedido reducciones para productos específicos. Aunque hay 2.000 productos incluidos, el comercio real de estos artículos no ha sido todavía muy fructífero, ya que dichos productos entran en una categoría cuyo comercio no es muy activo en la región de la SAARC.

En la Conferencia en la cumbre de Malé se decidió que la zona de libre comercio del Asia Meridional se adelantara al año 2001, y todos los esfuerzos se encaminan a cumplir con dicho plazo. Algunos de los motivos de que la SAPTA no haya sido tan eficaz como se preveía pueden ser los siguientes: se encuentra todavía en una fase incipiente de aplicación, hay problemas políticos entre los Estados miembros, los modelos comerciales vigentes de la mayoría de los países miembros están fuera de la región y la mayor parte de los países miembros producen mercancías similares para la exportación.

u) ¿Existe algún problema para la utilización de los sistemas de preferencias existentes en materia de acceso a los mercados, por ejemplo, el SGP o el SGPC? Sírvanse indicar la naturaleza de los problemas que plantea cada uno de ellos.

Nuestra base de exportación es todavía muy reducida y no exportamos de forma importante a países que ofrezcan el Sistema Generalizado de Preferencias, por lo que hasta el momento no hemos tropezado con ningún problema. Por otra parte, Bhután no es miembro del Sistema Generalizado de Preferencias Comerciales.

v) ¿Cuáles son sus necesidades de asistencia técnica en lo que respecta al acceso a los mercados?

- análisis exhaustivo de los problemas actuales de acceso a los principales mercados de exportación, y estudio de medios para superarlos;
- estudios de comercialización de la artesanía bhutanesa, incluidos los productos de bambú, aceites esenciales, sustancias y plantas aromáticas, productos favorables para el medio ambiente, textiles, tintes y cerillas;
- estudios para potenciar las exportaciones buthanesas en el marco del SGP;
- identificación, y adaptación si es preciso, de los productos con potencial de exportación, diversificación de las exportaciones y de los productos y estudio del mercado;
- asistencia en la comercialización de nuestros productos;
- fortalecimiento de las instituciones y procedimientos relacionados con el control de calidad.

C. ASISTENCIA TÉCNICA

Normalmente se presta asistencia técnica a los países en desarrollo y a los países menos adelantados para desarrollar o mejorar sus recursos humanos y su capacidad institucional, para facilitar información comercial y prestar asistencia jurídica relacionada con el comercio y para mejorar su capacidad de oferta, a fin de que puedan ser agentes más activos en el comercio multilateral.

a) En la medida en que esa información pueda obtenerse fácilmente, sírvanse indicar brevemente qué asistencia relacionada con el comercio ha recibido su país durante los últimos cinco años de fuentes bilaterales y multilaterales, y cuáles son los proyectos/programas actualmente previstos en esta esfera.

- i) asistencia al desarrollo de aceites esenciales de Bhután - PNUD (FAO);
- ii) modernización de los sistemas de propiedad intelectual - PNUD (OMPI);
- iii) promoción del desarrollo humano sostenible a través de la Industria de la Artesanía - PNUD;
- iv) apoyo a la comercialización agrícola - FAO;
- v) establecimiento de una asociación de semillas para empresas públicas y privadas de semillas de la región del Pacífico de Asia (países múltiples) - FAO;
- vi) misión de programación y diseño del programa para asistencia preparatoria a la SAARC - CCI, UNCTAD, PNUD;
- vii) fortalecimiento institucional del Ministerio de Comercio e Industria - BAD;
- viii) Proyecto de Desarrollo del Comercio - CEE, programado para empezar en marzo de 1998.

b) Sírvanse hacer un resumen de las necesidades de asistencia técnica u otras necesidades mencionadas en la presente lista que experimenta su país, ordenándolas según la prioridad.

- i) asesoramiento, guía y asistencia al sector privado para potenciar la creación de industrias manufactureras;
- ii) comercialización de los productos bhutaneses;
- iii) fortalecimiento institucional y desarrollo de los recursos humanos de los ministerios y organismos públicos pertinentes, particularmente del Ministerio de Comercio e Industria y de sus organismos afiliados, para abordar con eficacia la labor relacionada con el cumplimiento de los diversos Acuerdos de la OMC;
- iv) desarrollo de la infraestructura física, incluida la creación de instalaciones de puerto seco;
- v) desarrollo de la capacidad institucional para la formulación y aplicación de los asuntos de política comercial;
- vi) establecimiento de células de promoción comercial y control de la calidad;
- vii) realización de estudios de mercado sobre artesanía bhutanesa, incluidos los productos de bambú, aceites esenciales, sustancias y plantas aromáticas, productos favorables para el medio ambiente, textiles, tintes y cerillas; estudios para mejorar las exportaciones bhutanesas en el marco del SGP; identificación, y adaptación si es preciso, de los productos con potencial de exportación;
- viii) diversificación de las exportaciones y de los productos y estudio del mercado;
- ix) desarrollo de servicios de tecnología de la información dentro del Ministerio, incluido el establecimiento de un centro para el comercio;
- x) fortalecimiento de la capacidad institucional de la Cámara de Comercio e Industria;
- xi) patrocinio de misiones de comercialización de productos en el extranjero y participación en ferias de muestras internacionales para ayudar a la industria y los productos bhutaneses.

c) **A la luz de la información que hayan podido facilitar hasta ahora ustedes en respuesta a las preguntas de la presente lista, a su juicio, ¿qué tipo de información falta todavía o podría mejorarse? ¿Precisarían ustedes asistencia técnica para ayudarles a facilitar la información que falta?**

Ya se ha contemplado *supra* la mayor parte de las esferas.

d) **¿Posee su país la capacidad tecnológica y los recursos humanos necesarios para utilizar los nuevos medios que ofrece la tecnología de la información o las comunicaciones, por ejemplo CD-ROM, Internet, etc.? ¿Qué asistencia precisaría su país para poder utilizar esos medios en el contexto de la formación y, en un plano más general, en el contexto del desarrollo del comercio?**

Bhután dispone de las instalaciones básicas para la utilización de CD-ROM, pero todavía carece de las necesarias para el uso de Internet. Se precisa asistencia en las esferas siguientes:

- i) formación para el desarrollo de mano de obra capacitada mediante seminarios, talleres, etc.;
- ii) establecimiento de una moderna tecnología de la información;
- iii) facilitación de instalaciones de infraestructura y de soportes lógicos de informática relacionados con el comercio.

**RESPUESTAS INTEGRADAS DEL BANCO MUNDIAL, EL CCI, EL FMI
LA OMC, EL PNUD Y LA UNCTAD**

BHUTÁN

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>En respuesta a la pregunta A k):</p> <p><u>Necesidades de asistencia técnica para el cumplimiento de los Acuerdos de la OMC</u></p>		
<p>Establecimiento de células o centros locales en los ministerios pertinentes para desempeñar la labor relacionada con los Acuerdos de la OMC. Ello garantizará, entre otras cosas, la aplicación integral de la notificación y demás obligaciones dimanantes del Acuerdo sobre la OMC.</p>		
<p>Formación para mejorar las capacidades humanas e institucionales tanto en el sector público como en el privado.</p>	<p>OMC</p>	<p>Se celebrará un seminario nacional en septiembre de 1998.</p> <p>Un funcionario de Bhután asistió a un curso de tres semanas de duración sobre política comercial en la primavera de 1998. Se impartirá otro curso en 1999, al que se invitará a un funcionario de Bhután.</p> <p>También se invitará a Bhután a que participe en seminarios regionales para países menos adelantados de habla inglesa.</p>

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta A l): <u>Necesidades de asistencia técnica en las esferas específicas de los Acuerdos de la OMC</u>		
Resultaría muy útil en todas las esferas la prestación de formación sobre política comercial en el marco de la OMC y los requisitos de cumplimiento según se establece en el documento WT/LDC/HL/1 de fecha 10 de octubre de 1997.	OMC	Véase A k).

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>En respuesta a la pregunta A m):</p> <p><u>Evaluación de la actual capacidad de análisis del comercio y de negociación comercial</u></p>		
<p>La capacidad actual es bastante limitada debido a la falta de profesionales con preparación adecuada y a otras trabas institucionales. Deben comenzarse, pues, los programas de orientación para desarrollar dicha capacidad.</p>	<p>PNUD</p>	<p>Tanto el Ministerio de Comercio e Industria como la Cámara de Comercio e Industria de Bhután están recibiendo asistencia del PNUD para el desarrollo de la capacidad institucional mediante el Programa de desarrollo del sector privado y el Proyecto de desarrollo y gestión de los recursos humanos. En el marco en particular del Programa de desarrollo del sector privado, un subelemento sobre asesoramiento y colaboración de la inversión extranjera puede orientar al sector privado en algunas capacidades de negociación con multinacionales.</p>
	<p>OMC</p>	<p>Se invita a funcionarios de Bhután a asistir a cursos sobre política comercial para países menos adelantados en 1998 y 1999, que incluyen un módulo para desarrollar la capacidad multilateral de negociación.</p>

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta B g): <u>Necesidades de asistencia técnica respecto a las limitaciones en materia de oferta</u>		
Desarrollo de los recursos humanos.	CCI	Véase <i>infra</i> .
	PNUD	El Programa de desarrollo del sector privado y el Proyecto de desarrollo y gestión de los recursos humanos podrán acometer algunos de estos temas. Véase A m).
	Banco Mundial (OMPI)	El Banco Mundial ofrece asistencia para evaluar la adecuación de las normas de propiedad intelectual y la capacidad del gobierno para aplicarlas con eficacia. (ejecutado por la OMPI)
Creación de una base de información dentro del Ministerio y desarrollo de un sistema de redes de información comercial que incluya el equipamiento de los centros de coordinación y de otros centros de referencia con ordenadores, CD-ROM para la recopilación y difusión de información y acceso a Internet.	FMI	Una misión de examen de las cuentas nacionales va a visitar Bhután y podría perfectamente ocuparse de las estadísticas comerciales.
	CCI	Véase <i>infra</i> . Además, el Ministerio recibirá información sobre los precios y tendencias actuales del mercado de los productos seleccionados a través del Servicio de Información del Mercado.
	UNCTAD	Se continuará proporcionando CD-ROM TRAINS.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
Pregunta B g) (cont.):	PNUD	El banco de datos y la información sobre las actividades del Centro de Promoción de la Capacidad Empresarial del Ministerio de Comercio e Industria, elaborados en el marco del Proyecto de desarrollo de la pequeña y mediana industria y de la artesanía, se apoyarán e integrarán en el Programa de desarrollo del sector privado. También se proporcionan los soportes físicos de informática en el marco tanto del programa como del proyecto. Inicialmente se utilizará Intranet a escala nacional.
	Banco Mundial	Véase <i>supra</i> .
Fortalecimiento de la capacidad institucional de los ministerios y organismos públicos pertinentes, en particular del Ministerio de Comercio e Industria.	PNUD	En el marco del Programa de desarrollo del sector privado, se está potenciando la capacidad del Ministerio de Comercio e Industria mediante servicios de formación y asesoramiento.
	Banco Mundial	Véase <i>supra</i> .
	CCI/ UNCTAD	Está prevista la visita a Bhután de una misión de programación del CCI en la segunda mitad de 1998. Los sectores propuestos de intervención, ya identificados en la presente evaluación de necesidades, incluyen: desarrollo de los recursos humanos, fortalecimiento institucional, información comercial y actividades de desarrollo de productos y mercados.* La UNCTAD participará conjuntamente en esta esfera. Se estudiarán las sinergias con el Programa del PNUD de financiación de desarrollo del sector privado, actualmente en curso, y el Proyecto del PNUD de desarrollo de la pequeña y mediana empresa y de la artesanía.
Identificación de los recursos que pueden servir como insumos en la producción para la exportación.		
Desarrollo de la infraestructura de comunicaciones.		
Modos y vías alternativas de transporte.	UNCTAD	Puede emprenderse un estudio en el marco del programa para países sin litoral.*

* Se solicita financiación.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
Pregunta B g) (cont.): Mejora de la tecnología para incrementar y diversificar la producción y perfeccionamiento de la calidad.		
Establecimiento de un sistema institucional que facilite la transferencia, el desarrollo y la adquisición de tecnología apropiada.		
Establecimiento de instalaciones de puerto seco en Bhután.	PNUD	En el marco del Programa de desarrollo del sector privado, se realizará un estudio de viabilidad sobre el establecimiento de un puerto seco e instalaciones de almacenaje. Se solicitará financiación para la construcción de la infraestructura física.*
Formación sobre gestión del puerto seco.	UNCTAD	Se impartirá en el marco del programa TRAINMAR.* Se buscará la sinergia con el PNUD. Véase <i>supra</i> .
Identificación de productos de Bhután con capacidad exportadora en función de los estudios de mercado.	CCI	La posibilidad de llevar a cabo el estudio de la oferta nacional se debatirá durante la misión de programación del CCI mencionada <i>supra</i> .
	PNUD	En el marco del Proyecto de desarrollo de la horticultura integrada, se incluyen actividades para desarrollar productos con potencial de exportación.
Establecimiento de un instituto para la gestión y el control de la calidad.		

* Se solicita financiación.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
En respuesta a la pregunta B q): <u>Necesidades de asistencia técnica en materia de promoción comercial y servicios de apoyo</u>		
i) Desarrollo de los recursos humanos.	CCI	Véase B g).
ii) Establecimiento de una célula autónoma de promoción comercial con mano de obra especializada.	CCI	Véase B g).
	PNUD	El Centro de Promoción de la Exportación establecido en el Ministerio de Comercio e Industria podrá atender en parte esta necesidad.
iii) Fortalecimiento de la Cámara de Comercio e Industria de Bhután.	CCI	Se entablarán consultas con la Cámara de Comercio e Industria de Bhután durante la prevista misión de programación del CCI.
	PNUD	Véase A m).
iv) Fortalecimiento de los programas de formación para el desarrollo de las capacidades tanto en el sector público como en el privado.	CCI	Véase B g).
	PNUD	Se están desarrollando las capacidades, en particular las del sector privado, en el marco del Proyecto de desarrollo de la pequeña y mediana empresa y de la artesanía.
v) Mejora de los servicios de financiación del comercio.		
vi) Creación de servicios de tecnología de la información incluido un centro para el comercio.	UNCTAD	Puede emprenderse un estudio de viabilidad para la creación de un centro para el comercio*
vii) Creación y potenciación de centros de desarrollo del diseño y de una institución u organización de gestión de la calidad.		

* Se solicita financiación.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>En respuesta a la pregunta B v):</p> <p><u>Asistencia técnica respecto al acceso a los mercados</u></p>		
<p>Análisis exhaustivo de los problemas actuales de acceso a los principales mercados y estudio de medios para superarlos.</p>		
<p>Estudios de comercialización de la artesanía bhutanesa, incluidos los productos de bambú, aceites esenciales, sustancias y plantas aromáticas, productos favorables para el medio ambiente, textiles, tintes y cerillas.</p>	<p>PNUD</p>	<p>Realizados parcialmente en el marco del Proyecto de desarrollo de la pequeña y mediana empresa y de la artesanía y del Proyecto integrado de desarrollo de la horticultura.</p>
<p>Estudios para potenciar las exportaciones buthanesas en el marco del SGP.</p>	<p>UNCTAD</p>	<p>Hay un estudio previsto para 1999.</p>
<p>Identificación, y adaptación si es preciso, de los productos con potencial de exportación, diversificación de las exportaciones y de los productos y estudio del mercado.</p>	<p>CCI</p>	<p>Véase B g). Se entablarán consultas sobre este tema con la UNCTAD y el PNUD.</p>
<p>Asistencia en la comercialización de los productos.</p>	<p>CCI</p>	<p>Véase B g). Se entablarán consultas con la UNCTAD y el PNUD.</p>
	<p>PNUD</p>	<p>El PNUD está prestando cierta asistencia para la comercialización de la fruta en el marco del Proyecto de desarrollo de la horticultura.</p>
<p>Fortalecimiento de las instituciones y procedimientos relacionados con el control de calidad.</p>		

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>En respuesta a la pregunta C b):</p> <p><u>Resumen de las necesidades de asistencia técnica por orden de prioridad</u></p>		
<p>i) Asesoramiento, guía y asistencia al sector privado para potenciar la creación de industrias manufactureras.</p>	FMI	Hay que emprender iniciativas para estimular la inversión exterior reduciendo el límite efectivo a la participación extranjera y permitiendo, en su caso, la propiedad mayoritaria.
	PNUD	En el marco del Programa de desarrollo del sector privado, el subelemento de preparación de un Plan Maestro industrial se ocupará de este tema.
<p>ii) Comercialización de los productos buthaneses.</p>	CCI	Véase B g).
	PNUD	Véase B v).
<p>iii) Fortalecimiento institucional y desarrollo de los recursos humanos de los ministerios y organismos públicos pertinentes, particularmente del Ministerio de Comercio e Industria y de sus organismos afiliados, para abordar con eficacia la labor relacionada con el cumplimiento de los diversos Acuerdos de la OMC.</p>	CCI/ UNCTAD	Véase B g).
<p>iv) Desarrollo de la infraestructura física, incluida la creación de instalaciones de puerto seco.</p>	PNUD	Véase B g).*

* Se solicita financiación.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>Pregunta C b) (cont.):</p> <p>v) Desarrollo de la capacidad institucional para la formulación y aplicación de los asuntos de política comercial.</p>	FMI	<p>El Fondo está en disposición de ofrecer asesoramiento y ayuda, según proceda, para abordar los asuntos siguientes: a fin de mejorar el entorno para el desarrollo del comercio, aconsejamos que las autoridades supriman los regímenes discrecionales de licencias de importación y reduzcan de siete a cuatro el número de tipos arancelarios. Esto debe considerarse como un paso intermedio de transición a un arancel uniforme, durante el cual deben reducirse las diferencias distorsionantes de los tipos arancelarios entre las materias primas/insumos intermedios y los productos finales para disminuir sustancialmente la protección efectiva a los fabricantes de bienes de consumo.</p>
	UNCTAD	<p>Se puede preparar un proyecto para fortalecer la capacidad institucional de los ministerios pertinentes para la formulación y aplicación de la política comercial.*</p> <p>Esto podría ser considerado en el contexto de la misión de programación conjunta del CCI y la UNCTAD mencionada <i>supra</i> en B g).</p>
	PNUD	Véase A m).
vi) Establecimiento de células de promoción comercial y control de la calidad.	CCI	Véase B g).
	PNUD	Véase B q) ii.
vii) Realización de estudios de mercado sobre artesanía bhutanesa, incluidos los productos de bambú, aceites esenciales, sustancias y plantas aromáticas, productos favorables para el medio ambiente, textiles, tintes y cerillas. Estudios para mejorar las exportaciones bhutanesas en el marco del SGP. Identificación, y adaptación si es preciso, de los productos con potencial de exportación.	CCI	Véase B g).

* Se solicita financiación.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
	PNUD	Véase B v).
Pregunta C b) (cont.): viii) Diversificación de las exportaciones y de los productos y estudio del mercado.	CCI/ UNCTAD	Véase B g).
ix) Desarrollo de servicios de tecnología de la información dentro del Ministerio, incluido el establecimiento de un centro para el comercio.	UNCTAD	Véase B q) vi.
x) Fortalecimiento de la capacidad institucional de la Cámara de Comercio e Industria.	PNUD	Se fortalecerá la Cámara de Comercio e Industria de Buthán en el marco del Programa de desarrollo del sector privado y del Proyecto de desarrollo de la gestión de los recursos humanos para que sea un defensor eficaz del sector privado.
xi) Patrocinio de misiones de comercialización de productos en el extranjero y participación en ferias de muestras internacionales para ayudar a la industria y los productos bhutaneses.	PNUD	En el marco del Proyecto de desarrollo de la pequeña y mediana industria y de la artesanía, se han tomado medidas para la asistencia a ferias comerciales de personas del sector privado.

Necesidades de asistencia técnica identificadas en el cuestionario	Organización	Respuesta
<p>En respuesta a la pregunta C d):</p> <p><u>Necesidades de asistencia técnica en la esfera de la tecnología de la información incluida la formación</u></p>		
<p>Bhután dispone de las instalaciones básicas para la utilización de CD-ROM, pero todavía carece de las necesarias para el uso de Internet. Se precisa asistencia en las esferas siguientes:</p>	OMC	<p>La OMC instalará, en noviembre de 1998, una conexión a Internet en el centro de coordinación de Bhután sobre cuestiones relacionadas con la Organización.</p>
<p>i) Formación para el desarrollo de mano de obra capacitada mediante seminarios, talleres, etc.</p>	OMC	<p>Al mismo tiempo se impartirá formación sobre ordenadores y sobre la utilización de la conexión con el sitio en la web de la OMC.</p>
<p>ii) Establecimiento de una moderna tecnología de la información.</p>	OMC	<p>Véase <i>supra</i>.</p>
<p>iii) Facilitación de instalaciones de infraestructura y de soportes lógicos de informática relacionados con el comercio.</p>		